



Manufacture Suisse d'Horlogerie depuis 1887

エベラール “クロノ4” 20周年を迎えて

2021年7月16日に東京虎ノ門で行われた記者会見において、駐日スイス連邦大使、アン・ドレアス・バオム閣下立会いの下、メゾン・エベラールとオフィス麦野がディストリビューター・パートナーシップの締結を機に日本市場へ本格上陸を果たしました。

この度は、ブランドのアイコンであるコレクション“クロノ4”的20周年を記念して新たにコレクションとして加わった「20-42」の発表を始め、生産が追いつかない程人気を博しているスカフォグラフ コレクションのスペシャル・エディション、「MCMLIX」の第二弾、そして1960年に発売したコレクション「サイエンティグラフ」を現代風に再解釈し、磁気帯びから保護する新モデルを一斉に発表致します。

スイスの老舗時計メゾン、エベラールは1887年にスイス高級時計の聖地であるラ・ショー・ド・フォンにて設立され、130年以上一度も生産を止めたことがなく、未だに独立系を保っている数少ないスイス老舗時計ブランドです。1930年代イタリア海軍将校の公式時計として採用され、イタリアが生んだ最も偉大な男、故ジャンニ・アニエッリが生涯愛したとしてイタリアのエグゼクティブ層に圧倒的に支持されています。

時計史上初の4つの並列インダイヤルで構成されたクロノグラフ“クロノ4”（特許取得・意匠登録済み）、GPHG（ジュネーブ・ウォッチメイキング・グランプリ）で受賞されたダイバーズウォッチの“スカフォグラフ”や、伝説的なカーレーサーの“タツィオ・ヌヴォラーリ”的名前を冠したコレクションがあります。



DEPUIS
1887

2009年、ラ・ショー・ド・フォンにある数々のマニュファクチュールがユネスコの保護下に置かれました。市民に「鷲の家」として知られるエベラール本社も、保護対象の建造物の一つとなっています。2019年には、町が世界遺産に登録されて10周年の記念式典が行われました。本社の建物は、ユニークなミュージアムの開業や、町の重要なシンボルであるイーグル（建物）の復旧により、祝賀会の主役となりました。



クロノ4 20周年を記念して新たに加わった コレクション「21-42」

スイスの高級時計業界が生み出した最も独創的なクロノグラフの物語は、新しい世紀と同時にスタートしました。クロノ4は、時計史上初で唯一の4つのカウンターを備えたクロノグラフであり、革新性と技術研究を表現した真のアイコンです。

20周年を迎える記念すべき年に、この20年の歴史、20年の成功と革新を形にした新作を発表致します。新コレクション「21-42」の42はそのケースの大きさ42mmを表し、21は2021年がクロノ4誕生から20周年を迎える年であり、さらに勇敢さ、友情、安定の前兆を含む縁起の良い数字を表してます。



- サテン仕上げのステンレス・スティールケース
- タキメーター付きセラミックベゼル
- エベラール独自の4カウンター付き自動巻き機械式
- クロノグラフ：30分積算計、12時間積算計、24時間計、スマートセコンド、12時位置に日付表示、53個のルビーを使った完璧なメカニズム
- ポリッシュ仕上げのアプライドインデックスにスネイル装飾の付いた4カウンター、クロノ4ロゴ付きクル・ド・パリ装飾、蓄光インデックス、スネイル装飾の1/5秒目盛りインデックス
- キャリバーEB.251 12 1/2- ETA 2894-2 ベース
- 裏蓋：21-42ロゴ装飾付きサンドブラスト仕上げ、8つのねじ留め式裏蓋
- フラット型サファイア・クリスタル（反射防止加工）
- ピラミッドモチーフ装飾付きねじ込み式リューズ
- ブレスレット：アリゲーター+ステンレス・スティール・バックル
- ケース径 42mm
- 防水機能: 50m

予価：¥995,500（税込）

CHRONO 4 21-42
REF: 31073 CN.05 CP

ブレスレット別

- ステンレス・スティール 予価：¥1,091,200（税込）
- ブラックラバーストラップ 予価：¥1,034,000（税込）

オプション

- デュプロメントバックル Déclic® (特許取得)
¥69,300





CHRONO 4 21-42
REF: 31073 CN.02 CU

- サテン仕上げのステンレス・スティールケース
- タキメーター付きセラミックベゼル
- エベラール独自の4カウンター付き自動巻き機械式
- クロノグラフ：30分積算計、12時間積算計、24時間計、スマールセコンド、12時位置に日付表示、53個のルビーを使った完璧なメカニズム
- ポリッシュ仕上げのアプライドインデックスにスネイル装飾の付いた4カウンター、クロノ4ロゴ付きクル・ド・パリ装飾、蓄光インデックス、スネイル装飾の1/5秒目盛りインデックス
- キャリバーEB.251 12 1/2- ETA 2894-2 ベース
- 裏蓋：21-42ロゴ装飾付きサンドブラスト仕上げ、8つのねじ留め式裏蓋
- フラット型サファイア・クリスタル（反射防止加工）
- ピラミッドモチーフ装飾付きねじ込み式リューズ
- ブレスレット：ブラックラバー+ステンレス・スティール・バックル
- ケース径：42mm
- 防水機能：50m
- 予価：¥1,034,000（税込）

ブレスレット別

ステンレス・スティール 予価：¥1,091,200（税込）アリゲーターストラップ 予価：¥995,500（税込）
オプション：デュプロメントバックル Déclic®（特許取得）¥69,300



CHRONO 4 21-42
REF: 31073 CN.04 CA99

- サテン仕上げのステンレス・スティールケース
- タキメーター付きセラミックベゼル
- エベラール独自の4カウンター付き自動巻き機械式
- クロノグラフ：30分積算計、12時間積算計、24時間計、スマールセコンド、12時位置に日付表示、53個のルビーを使った完璧なメカニズム
- ポリッシュ仕上げのアプライドインデックスにスネイル装飾の付いた4カウンター、クロノ4ロゴ付きクル・ド・パリ装飾、蓄光インデックス、スネイル装飾の1/5秒目盛りインデックス
- キャリバーEB.251 12 1/2- ETA 2894-2 ベース
- 裏蓋：21-42ロゴ装飾付きサンドブラスト仕上げ、8つのねじ留め式裏蓋
- フラット型サファイア・クリスタル（反射防止加工）
- ピラミッドモチーフ装飾付きねじ込み式リューズ
- ブレスレット：ステンレス・スティール
- ケース径：42mm
- 防水機能：50m
- 予価：¥1,091,200（税込）

ブレスレット別

ブラックラバーストラップ 予価：¥1,034,000 アリゲーターストラップ 予価：¥995,500（税込）
オプション：デュプロメントバックル Déclic®（特許取得）¥69,300



CHRONO 4 21-42
REF: 31073.13 CA

プレスレット別

ブラッククラバーストラップ 予価：¥1,008,700（税込） アリゲーターストラップ 予価：957,000（税込）
オプション：デュプロメントバックル Déclic® (特許取得) ¥69,300



-サテン仕上げのステンレス・スティールケース
-エペラール独自の4カウンター付き自動巻き機械式
クロノグラフ：30分積算計、12時間積算計、24
時間計、スマートセコンド、12時位置に日付表示、
53個のルビーを使った完璧なメカニズム
-ポリッシュ仕上げのアプライドインデックスにスネイル装飾の
付いた4ブラックカウンター、ソレイユ仕上げ、蓄光アプライ
ドインデックス、1000kmスケールのタキメーター、12時位置
に日付表示
-キャリバーEB.251 12 ½- ETA 2894-2 ベース
-裏蓋：21-42ロゴ装飾付きサンドプラスチック仕上げ、8つの
ねじ留め式裏蓋
-フラット型サファイア・クリスタル（反射防止加工）
-ピラミッドモチーフ装飾付きねじ込み式リューズ
-プレスレット：ステンレス・スティール
-ケース径：42mm
-防水機能：50m 予価：¥1,045,000（税込）

CHRONO 4 21-42
REF: 31073.12 CP

プレスレット別

ブラッククラバーストラップ 予価：¥1,008,700（税込）

ステンレス・スティール 予価：¥1,045,000（税込）

オプション：デュプロメントバックル Déclic® (特許取得) ¥69,300



クロノ4の歴史

エベラールが生み出した革新的なクロノグラフの物語は、2000年の初め、当時のCEOだったパルミロ・モンティの洞察から始まりました。

モンティは、それまで12時、3時、9時の位置に2つ（あるいは3つ）装備されていたクロノグラフのカウンターを「より論理的かつ直感的に」読み取れる技術を開発できないかと考えました。数え切れないほどの試行錯誤を経て、2001年、ムーブメントに4つのカウンターを並列させた装置の特許を取得。時計製造の歴史上初、クロノグラフカウンターを横一列に配置した時計『クロノ4』を生み出しました。革命的な『クロノ4』の評判はまたたく間に世に広まり、エベラールは革新的な高級時計メゾンとしての確固とした地位を築くことに成功しました。

『クロノ4』は進化を続け、次々と新商品を発表してきました。『クロノ4 ジェアン』は、直径46mmの大きめのケースサイズ、幅広いお客様にお使いいただけるようにデザインています。コレクションの10周年を記念して発売された限定モデルのインスピレーションにもなりました。

2005年には、形状を変えたモデル『テメラリオ』も発売。クロノグラフカウンターを縦に配置した大胆なデザインが特徴です。

『クロノ4』は、長年にわたり、数々の著名人からシグネチャーウォッチとして選ばれてきました。

伝説のジャッキー・チェンは、60歳の誕生日を記念して、限定モデルの『クロノ4 テメラリオ』を愛用。



2001年発売
『クロノ4』



2011年発売
10周年記念モデル
『クロノ4 ジェアン チタン』



2005年発売
『テメラリオ』



クロノ4の歴史

ロードレース世界チャンピオンのロリス・カピロッシは、彼に敬意を表して発売された限定モデルのクロノ4『CAPIREX』を持っています。



限定モデル『CAPIREX』

2008年発表
世界195本限定

メゾン創業130周年を記念して発表した『クロノ4』は、スケルトンの文字盤とサファイアガラスからDLC加工された歯車を見ることのできる「オートオルロジュリー」と呼ぶに相応しいモデルです。



2017年発売
130周年記念モデル





スカフォグラフ 300 MCMLIX

スカフォグラフ 300 MCMLIXに、ブルーのダイアルとセラミックベゼルの新バージョンが登場しました。このモデルは、レザーストラップとスチールプレスレットの2種類があります。



REF: 41034VS.08 CP

ピンテージ調のレザーストラップ
¥485,100 (税込)

REF: 41034V.07

プレスレット：ステンレス・スティール
デュプロイメントバックルDéclic® (特許取得)
¥636,900 (税込)

リファレンス：41034VS.08 MCMLIX

ムーブメント：自動巻、3時位置に日付表示窓

ケース：ステンレス・スティール

ケース径：43mm

厚さ：12.60mm

ケースバック：ステンレス・スティール、ネジ留め式による固定、スターフィッシュ模様の刻印

ベゼル：セラミック、一方向回転ベゼル、0-15分は1分刻み、それ以降5分刻み、ピンテージ調の目盛り蓄光付

防水性：300メートル、ダイバーズ・ウォッチ、9時位置にヘリウムエスケープバルブを搭載

リューズ：ステンレス・スティール、防水ねじ込み式、ロゴイニシャル"E"の刻印

風防：凸状サファイア・クリスタル（反射防止加工）

ダイアル：ブルー、モデル名の表示、ゲイブルモティーフ、アプライド・インデックス、6時、9時、12時位置にヴィンテージ調のアーマーカー、3時位置に長方形のデイト機能

針：ピンテージ調で蓄光付、1959年の初代モデルにインスパイアされた三角形デザインの時針、バトン型分針、蓄光付で円形デザインをした中央の秒針

ストラップ：メゾンを象徴する"E"シールドの模様、ピンテージ調の撥水レザーストラップ

プレスレット：ステンレス・スティール+展開スクラップ Déclic – 特許取得済み





サイエンティグラフ

エベラールは、サイエンティグラフ・コレクションの復刻版で古くから時計業界で課題であった磁気帯び問題へ新たな挑戦をします。1961年に発売されたこのモデルを現代的に再解釈し、磁場の発する源がますます普及する世界に解決策を見出します。

スイスの時計産業は、家電製品が多くの人々の日常生活に登場し始めた時から磁気帯びの問題に注意を向けました。エベラールは当時からこの課題に立ち向かい、この新しい需要を完全に満たすことができる製品を開発した最初のメーカーの1つであり、その証として1961年に「サイエンティグラフ・コレクション」を発表しました。

通常は金属が柔らかいほど、磁気波を吸収する能力が高くなります。ファラデーケージは、時計のムーブメントのシールドとして機能する軟鉄製の構造です。その機能は磁気波を吸収し、磁気波がメカニズムに到達するのを防ぐことです。

ただし、特に時計製造の場合のようにマイクロメカニックスを扱う場合は、単純な原理を実際に適用するのは必ずしも簡単ではありません。1961年の「サイエンティグラフ」モデルは、この技術を開拓した時計の1つであり、その性能の信頼性のおかげで当時非常に成功していました。

エベラールは、新しい時代の「耐磁性」時計の復刻版を製造することにより、世界市場の需要に対応致します。旧モデルをベースに設計された新しいバージョンは、最新のテクノロジーと現代的なデザインを持つ最新モデルです。

復刻版「サイエンティグラフ」は直径41mm、100 メートルの防水性を備え、シンプルな3針がデザインである自動巻きの機械式ムーブメントを搭載しています。

ステンレス・スティールケースはポリッシュとサテン仕上げ、ねじ込み式ケースバックはラショード・ド・フォンのスペシャリストセンターの品質基準に合格した証としてピリオドロゴと銘刻文字で刻印されており、またはISO 7642020規格への準拠を証明しています。

1961

2021

Eberhard Scientigraf
l'orologio antimagnetico per
l'uomo di scienza

L'Eberhard Scientigraf è stato concepito specialmente per tutti coloro — uomini di scienza, ingegneri e tecnici — la cui attività professionale li obbliga a trovarsi in campi magnetici intensi che sproporzionalmente aumentano le loro esigenze (per es. in prossimità di elettrocalandrate, di dinamiti e di motori).

Mentre in simili condizioni, un comune orologio non funziona più regolarmente o addirittura si fermerebbe, il movimento dell'Eberhard Scientigraf, protetto da una doppia cassa, non subisce alcuna perdita di funzionalità. Il suo movimento specialmente antiamagnetico che fa da schermo e resiste all'influenza dei campi magnetici fino a 900-1000 Oersted/Gauss.

La cassa esterna è perfettamente impermeabile e il movimento dell'Eberhard Scientigraf, doppia protetto dalle influenze esterne, può così funzionare in ogni circostanza con precisione e sicurezza.

Mod. 11538, automatico, acciaio inossidabile, braccialetto estensibile L. 40.500

EBERHARD & CO S.A. MANUFACTURE D'ORLOGERIE, LA CHAUX DE FONDS, SUISSE



SPECIFICATION

2モデルから成っており、サファイアガラスはドーム型で反射防止処理が施されています。文字盤はマットブラック、インデックスはガルベ仕上げでヴィンテージ色またはオレンジ色のルミノックスからお選び頂けます。付属のベルトはブラックSSバックル付きレザーストラップまたは2ボタン式ステンレス・スティールプレスレットがございます。またサイエンティグラフは、ムーブメントの周りに軟鉄製の保護構造（ファラデーケージ）を搭載することで、磁気帯びから時計を保護しています。

「サイエンティグラフ」の復活は、エベラールが細部に至るまで時計製造に専念し、要求の厳しい、目の肥えた顧客向けの耐久性のある非常に価値のある時計を製造することを象徴しています。



Ref. 41043.1

ビンテージ蓄光付き白いアラビア
数字にレザーストラップ
¥435,600 (税込)

Ref. 41043.2

オレンジ蓄光付き白いアラビア数字に
ステンレス・スティールプレスレット
¥533,500 (税込)

ムーブメント: 自動巻き

ケース: ポリッシュとサテン仕上げステンレス・スティール、耐磁性

ケース径: 41 mm

ガラス: «ガラスボックス», サファイアクリスタル 反射防止加工

リューズ: «E»装飾付きポリッシュ仕上げステンレス・スティールねじ込み式リューズ

裏蓋: 耐磁性シンボルと«E»装飾付きステンレス・スティールねじ込み式裏蓋

ベゼル: ポリッシュ

防水性: 100 M

文字盤:

- ビンテージ蓄光付き白いアラビア数字と三角形インデックス
の黒文字盤

- オレンジ蓄光付き白いアラビア数字と三角形インデックス
の黒文字盤

針: ビンテージまたはオレンジ蓄光付き

ストラップ: ブラックSSバックル付きレザーストラップ

プレスレット: 2ボタン式ステンレス・スティールプレスレット



ムーブメントの周りに軟鉄製の保護構造
(ファラデーケージ)



Manufacture Suisse d'Horlogerie depuis 1887

CONTACT

エベラール・ジャパン

〒141-0021
東京都品川区上大崎2-2-6

Tel:03-5422-8087
Fax:03-5422-8756

担当：ブランド・マネージャー

小泉 隼人 (Hayato Koizumi)

E-mail : info@eberhard.jp

Global Website : <https://www.eberhard.jp>

※オリジナルデータは以下のリンクからダウンロードできます↓

<https://www.dropbox.com/sh/6ia49sy16r64i53/AACs-7W-nOCQq1F-28XebBZta?dl=0>

本リリースに記載の価格は、2021年12月6日時点での情報です。

今後変更する可能性がございますので、予めご了承ください。